

Casalino

De elegante stoel
Der Schwungvolle
The elegant chair
La chaise élégante



casala®



Een klassieker keert terug

Ein Klassiker kehrt zurück

A classic returns

Le retour d'un classique

^{NL} Casalino is terug! Populair in de jaren zeventig, helaas vergeten in de tachtiger jaren. In 2007 wordt Casalino opnieuw uitgebracht. Een speurtocht naar de originele gietvormen leidt naar een magazijn in Antalya en daar zijn ze teruggekocht. Casalino 2007 is dus geen remake, maar een origineel. En nog even mooi als toen. Casalino komt overal goed tot zijn recht, in huis en tuin, op kantoor en op het terras.

^D Casalino ist wieder da! In den Siebzigern ein Star und in den Achtzigern vergessen, wollten wir ihn 2007 neu auflegen. Aber wo waren die Gussformen? Wir fanden sie nach langer Recherche auf einem Speicher in Antalya und kauften sie zurück. Casalino 2007 ist also kein Remake, sondern das Original und wir finden ihn noch genauso schön wie damals. In der Wohnung wie im Garten, im Büro wie auf dem Balkon.

^{UK} Casalino is back! Popular in the seventies, forgotten in the eighties. In 2007 we wanted to introduce Casalino again, so we started a hunt for the original moulds. We found them at a depot in Antalya and bought them back. This means Casalino 2007 is not a remake, it's an original. And still as beautiful as it ever was. Casalino shows up well everywhere, at home and in the garden, at the office and on the patio.

^F Casalino est de retour! A la mode dans les années 70, puis oubliée dans les années 80. En 2007, nous voulons de nouveau commercialiser Casalino et cherchons les moules d'origine. Notre recherche nous conduit chez un entrepôt à Antalya. Casalino 2007 n'est pas un remake, mais un original. Et d'une beauté inchangée. Casalino passe partout, dans la maison, le jardin, au bureau ou sur une terrasse.

Stapelbare stijlicoon Stapelbare Stil-Ikone Stackable style icon Une icône qui s'empile

^{NL} In 1971, op de beurs in Hannover, werd Casalino bekroond met de prijs „Die gute Industrieform“. De kwaliteiten van destijds voldoen aan de eisen van nu: Casalino is elegant en toch robuust. Stapelbaar en gemakkelijk schoon te maken. Kleurecht en antistatisch. Casalino is leverbaar als sledestoel met armleuning, als stoel zonder armleuning of als hocker. De opgelegde zitting is optioneel. De Casalino tafels passen bij al deze modellen.

^D Auf der Hannover Messe 1971 wurde Casalino mit dem Preis »Die gute Industrieform« ausgezeichnet und seine Qualitäten überzeugen noch heute: Er ist elegant und doch robust, man kann ihn stapeln und abwaschen und seine Farben bleichen in der Sonne nicht aus. Weil er dazu noch antistatisch ist, verträgt er sich mit modernen Textilien. Es gibt ihn als Freischwinger mit Armlehnen, mit oder ohne Sitzpolster, als Stuhl oder Hocker – und zu allem passen die Casalino-Tische.

^{UK} In 1971, at the Hannover Fair, Casalino was awarded the prize for “Die gute Industrieform”. Its qualities of those days meet today’s requirements: Casalino is elegant and robust at the same time. Stackable and easy to clean. Colour-fast and antistatic. Casalino is available as a cantilever chair with arms, as a chair without arms or as a stool. The padded seat is optional. The Casalino tables match with all these products.

^F En 1971, au salon d’Hanovre, Casalino est récompensée par le prix «Die gute Industrieform». Les qualités d’alors répondent aux exigences d’aujourd’hui: Casalino est à la fois élégante et robuste. Facile à empiler et à laver. Antistatique et à la couleur inaltérable. Casalino est disponible en version traîneau avec accoudoirs, chaise sans accoudoirs ou tabouret. Le carreau de chaise est en option. Les tables Casalino sont adaptées à tous ces éléments.







1970

^{NL} Plastic en Flower Power zijn de kenmerken van de zeventiger jaren. Een ongedwongen levensstijl en praktische materialen. Casalino is hier een goed voorbeeld van: 4 hoog gestapeld nemen Casalino stoelen nog geen derde van een m³ in beslag.

^D Plastik-Pop und Aufbruchsgeist bestimmen die frühen Siebziger. Dass ein lockeres Lebensgefühl auch seine praktischen Seiten haben kann, zeigt Casalino: Bis zu vierfach gestapelt gleiten die Stühle so nahtlos ineinander, dass sie nur ein Drittel Kubikmeter einnehmen.

^{UK} Plastic and Flower Power are features of the 1970s. Typical of practical designs and a casual lifestyle. Casalino is a good example of this: 4 stacked Casalino chairs occupy not even one third of a m³.

^F Pop-plastique et le Flower Power sont caractéristiques des années 70. Ce mode de vie décontracté avait aussi ses côtés pratiques. Casalino en est un bon exemple : 4 chaises Casalino empilées les unes sur les autres tiennent dans moins d'un tiers de m³.





Casalino Jr.



^{NL} Kleine stoelen voor de kleintjes, één model voor peuters, één voor de groteren. Aan Casalino Jr. worden andere eisen gesteld, want kinderen gaan anders om met stoelen dan volwassenen. Casalino is en blijft mooi. Kan tegen een stootje, is krasbestendig (door en door gekleurd) en slagvast. En het belangrijkste: Casalino heeft geen scherpe randen.

^D Der kleine für die Kleinen. Ein Modell für Vorschulkinder und eins für die größeren. Weil Kinder mit Möbeln anders umgehen als Erwachsene, sei hier gesagt: Casalino ist schön und bleibt schön. Er ist trittfest, kratzfest (weil durchgefärbt), wurfbeständig und – besonders wichtig – ohne Aua-Kanten.

^{UK} Small chairs for the little ones, a model for toddlers, one for larger kids. Casalino Jr. must meet different demands, for kids treat chairs differently. Casalino is beautiful and remains beautiful. Impactproof, scratchresistant (dyed through and through) and strong. And most important: Casalino has rounded edges only.

^F Petites chaises pour petits, un modèle mini, un pour les plus grands. Casalino Jr. doit répondre à certaines exigences. Enfants et adultes traitent les chaises différemment. Casalino ne change pas. Résistante, anti-rayures (diverses couches de couleur), solide. Et surtout: elle est toute en courbes.

Design Alexander Begge

^{NL} Alexander Begge, geboren in 1941, heeft slechts één meubelprogramma ontworpen: Casalino. Een mistflard was daarbij zijn inspiratiebron. De designer weet nog dat het ontwerpen hem zoveel vreugde gaf dat hij alles om zich heen vergat. Nadat hij Casalino ontworpen had, begon hij een firma in de ovenbouw. Alexander Begge woont bij Koblenz. De Casalino tafels zijn in 2007 door Jonas Kressel en Ivo Schelle ontworpen.





























^D Alexander Begge, geboren 1941, hat nur ein einziges Stuhlprogramm entworfen, den Casalino. Die Grundidee dafür war ein sphärischer Nebel. »Die Arbeit war eine solche Freude, dass ich alles um mich vergessen habe«, erinnert der Designer sich noch heute. Trotzdem wandte er sich danach vom Möbel-Entwurf ab und gründete eine Firma für Ofenbau. Begge lebt heute bei Koblenz. Die Casalino-Tische wurden 2007 von Jonas Kressel und Ivo Schelle entworfen.

^{UK} Alexander Begge, born in 1941, designed no more than one furniture line: Casalino. With a cloud of fog as his source of inspiration. He still remembers how designing brought him so much joy that he forgot everything around him. After designing Casalino he established a firm in the furnace construction industry. Alexander Begge lives in Germany near Koblenz. The Casalino tables were designed by Jonas Kressel and Ivo Schelle in 2007.





^F Alexander Begge, né en 1941, n'a créé qu'une seule série de meubles: Casalino. C'est une traînée de brume qui l'a inspiré. Il se souvient encore que le design lui procurait un tel plaisir qu'il en oubliait tout autour de lui. Après avoir créé Casalino, il a monté une entreprise dans la construction de fours. Alexander Begge habite en Allemagne près de Coblenz. Les tables Casalino ont été conçues en 2007 par Jonas Kressel et Ivo Schelle.



Casalino

 max. 4	2007/10 Met armleuning Mit Armlehne With arms Avec accoudoirs	2004/00 Zonder armleuning Ohne Armlehne Without arms Sans accoudoirs	2012/00 Hocker Hocker Stool Tabouret	2000/00 Casalino Jr. (0)	2000/01 Casalino Jr. (1)
Antraciet Anthrazit Charcoal Anthracite	 72 54 58 43 5 kg	 77 50 49 43 4,4 kg	 49 54 46 42 2,1 kg	 52 36 37 30 1,9 kg	 59 40 42 34 2,2 kg
Wit Weiß White Blanc					
Rood Rot Red Rouge					
Groen Grün Green Vert					
Macchiato Macchiato Macchiato Macchiato					
Extras			<p>Opgelegde zitting is in diverse stoffen en kleuren leverbaar. Die Sitzkissen sind in diversen Farben erhältlich. Padded seat is available in various fabrics and colours. Assise garnie disponible dans divers matériaux et couleurs.</p>		

Tafel Tisch Table Table

	Casalino			Casalino Jr.
Wit Weiß White Blanc	 72 Ø 70, 80, 90, 100, 110, 120	 72 □ 70×70, 80×80, 90×90	 72 □ 140×70, 160×80	 52 Ø 80

Alle afmetingen in cm Alle Maßangaben in cm All sizes in cm Toutes les dimensions en cm

Casala
Meubelen Nederland bv
Rolweg 10
4104 AV Culemborg
The Netherlands
T +31 (0)345 51 73 88
F +31 (0)345 53 20 67
E info@casala.com

Casala
Objektmöbel GmbH
Magirusstraße 16
31867 Lauenau
Deutschland
T +49 (0)5043 71 0
F +49 (0)5043 71 110
E casala@casala.com
www.casala.com

casala[®]